

Québec français



## Du Québec souverain au Canada français

André Gaulin

Number 86, Summer 1992

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44815ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this article

Gaulin, A. (1992). Du Québec souverain au Canada français. *Québec français*, (86), 8–9.

# Éditorial

André GAULIN

## *Du Québec souverain au Canada français.*

Bien sûr, il y a le Québec. Tout le monde sait ça, du moins *intra muros*. Un Québec long et difficile à faire. Plusieurs le savent aussi : des militants et militantes avant tout, les uns avec un « front tête qui darde dans le dur de l'air » (c'est du Félix-Antoine Savard, ça !), les autres pour en finir et arriver à ce qui commence à nouveau. Pour raccrocher l'Histoire et s'y inscrire comme sujet et actant. Ce qui est près de nous arriver, quand Robert Bourassa ou quelqu'un après lui nous aura convié à dire « oui à [notre] naissance » (c'est du Gaston Miron, ça).

Seulement, il y a aussi le Canada français, à savoir un Canada où l'on naît en français, où on le parle à la maison, à l'église, à l'école, où l'on fait du théâtre ou des livres, des chansons, des projets ouverts sur l'avenir. Un Canada français angoissé aussi, en partie parce qu'il sait que le Québec, la part historique longtemps la plus visible de lui-même, va décrocher du Canada, du CN et du CPR. Même si beaucoup de ces Canadiens français, qui s'appellent Ontariois, Acadiens, Manitobains, Fransaskois, savent bien qu'ils doivent plus, dans les vingt-cinq dernières années, au Québec insubordonné qu'à Pierre Elliott Trudeau et autres consorts. Il s'en trouve même parmi eux pour espérer que le Québec s'en aille, qu'il suive enfin son cœur, parce que le nouvel état (État) des choses va leur enlever d'une part un occultant et leur donner d'autre part un point d'appui ainsi qu'un référent totalement acquis (y a-t-il quelque chose de plus scandaleux que

de voir le Gouvernement du Québec aller ni plus ni moins plaider pour l'unilinguisme anglais dans telle province de l'Ouest ?)

Souhaitons alors que les Québécois (souverains) acceptent de regarder le Canada français pour ce qu'il est et non à partir d'une fausse perspective de leur épuisant combat : environ un million de compagnes et compagnons d'une même langue, dont plusieurs bénéficient de groupes institués avec assise(s) territoriale(s). À ce titre particulièrement, signalons l'Ontario français largement appuyé sur le Québec ainsi que toute la partie nord du Nouveau-Brunswick, équivalents d'une Belgique romane ou d'une Suisse romande par rapport à l'Hexagone. (Oui, je sais que l'exemple peut blesser, mais il faut en retenir le modèle géo-politique plutôt que socio-linguistique).

Le Québec redéfini doit précisément échapper aux stéréotypes qui nous ont servi de référents dans notre image du Canada français (hors Québec, comme nous disions) : « des cadavres fumants », des sous-parlants du français, des voués aux géhennes de l'enfer anglo-saxon, pour qui le salut résidait dans le retour au Québec territorial. *Pourtant, lui, s'appelle Michel. Quand il est venu étudier à Québec — baccalauréat et maîtrise —, il a été frappé de plein fouet par l'espace linguistique souverain du français. Seulement, son pays, c'est là-bas, à Zénon Parc*

## Sommaire

- 8. **Éditorial.** Du Québec souverain au Canada français.  
André Gaulin
- 10. **Bloc-notes.** De l'indépendance comme un état d'âme.  
Louis Caron.
- 11. **Enquête.** Le Mid-Ouest américain et la séparation du Québec.  
Joseph I. Donohoe, jr.
- 14. **Nouveautés.**

### Dossier pédagogique : les ressources didactiques

- 36. Présentation. Denis Aubin.
- 37. Un marché lucratif ? Les cahiers d'activités ou d'exercices au primaire. Marcel Robillard.
- 40. Les cahiers au feu... Les éditeurs au milieu ?  
Jean-François Mostert.
- 45. Manuels et cahiers : un discours sur papier. François Tochon.
- 48. Pédagogie de la grammaire au primaire... avec ou sans manuel. Suzanne Francoeur-Bellavance.
- 53. En bonne voie... vers la lecture. Yves Nadon.
- 56. **Nouvelles approches pédagogiques.** Tous les enfants peuvent réussir. Raymond Blain.

### Cahiers pratiques 44 et 45

- 58. Le sonnet formateur et générateur de textes.  
Joseph A. Soltész.
- 72. Le temps de lire. Évelyne Tran.
- 78. **Analyse de matériel.** La collection « Plus », tout un programme de lecture. Monique Lebrun.
- 80. A. Q. P. F. Le test de français au collégial.
- 83. **Point de vue.** Le français à la dérive. Comment en sommes-nous arrivés là ? Annette Paquot.
- 87. **Éducation.** Les jeunes s'accrochent-ils ou l'école décroche-t-elle ? André Gaulin.

### Dossiers littéraires

#### *Charlotte Guérette. Dossier établi par Aurélien Boivin.*

- 88. Qui est Charlotte Guérette ?
- 89. Charlotte Guérette n'a peur de rien ou...presque ! Interview.
- 91. Le conte, la peur et les enfants.

#### *André Brochu. Dossier établi par Jean Morency.*

- 92. Qui est André Brochu ?
- 93. André Brochu. L'accès à l'expression. Interview.
- 95. De l'essai au récit : la plongée vertigineuse en soi.

village fondé par les siens, en Fransaskoisie. Sa poésie chante les plaines tout comme Daniel Lavole (« Jours de plaine ») et la lumière nordique évoquée dans la Montagne secrète de Gabrielle Roy. On pourrait continuer ainsi longtemps. Elle, septuagénnaire, habite le Nouvel Ontario depuis quatre générations. Quand elle vint fêter son ancêtre dans l'île d'Orléans, en 1980, elle fit un malheur à la soirée d'amateurs où elle fit revivre admirablement la Bolduc en turlutes. Et dans sa tête, il y a des mines, du roc, des lacs nombreux... Puis il y a encore ceux de Lamèque, de Richibouctou...

Voilà. Il faut commencer ou continuer de penser autrement le Canada français qui non seulement pourrait survivre à un départ du Québec, mais s'en trouver mieux : ne plus se faire imposer nécessairement le point de vue de celui qui ne veut plus s'inscrire dans tel cadre, tel paysage, tel contexte. Pourquoi le Québec souverain ne deviendrait-il pas, comme État désormais libéré dans ses choix, le plus grand adjuvant des groupes et institutions francophones du nouveau Canada français et de l'Amérique française ? Là aussi, il faut refaire notre vision : plus d'un million de locuteurs francophones habitent les États-Unis. Et quoi qu'on dise, il reste toujours des foyers importants de langue et de vie françaises en Nouvelle-Angleterre.

Mais par rapport au Canada français plus particulièrement, il faut prévoir avec des gouvernements ou des groupes institués des ententes administratives, des accords de réciprocité voire des traités. Nous aurons, entre autres choses, à tendre la main aux anglo-québécois qui sont chez nous chez eux, à leur assurer ce que la Loi 101 leur a reconnu. Pourquoi ne pas en profiter, ce faisant et sans chantage, pour affermir aussi les droits et les services des communautés francophones du Canada ? Radiodiffusion en français (Radio-Québec), échanges consolidés des milieux journalistiques et éditoriaux, contrôle assuré des écoles francophones, etc.

Il ne s'agit pas d'instaurer une politique de protectionnisme ou de paternalisme mais bien une politique de partenariat dans la promotion de la vie de l'Amérique française. Notre départ du Canada ne se fera pas sans négociations de tous ordres. Nous devons prendre en compte aussi le capital humain institutionnel et symbolique de la vie française canadienne. Pouvons-nous penser, par exemple, que le Québec pourrait apporter au Canada français, grâce à son pouvoir souverain retrouvé, plus que ce que 125 ans de Confédération ne lui ont pas apporté ? Là aussi, il faut que la réponse soit OUI.

## Chroniques

- 96. **Première œuvre.** Les péchés de la chaire. Stanley Péan.
- 97. **Première œuvre.** Un long voyage initiatique au pays d'Agaguk. Aurélien Boivin.
- 98. **Hommage.** Jean Basile et la révolution intérieure. Claude Robitaille.
- 99. **Histoire de mots.** C'est de valeur. Histoire et métamorphoses. Ludmila Bovet.
- 101. **Théâtre.** Wouf-wouf : excès et débordements festifs au rendez-vous. Marie-Christine Lesage.
- 102. **Média.** Des mots pour le dire ou l'art de mélanger les genres. Véronique Nguyen-Duy.
- 104. **Chanson.** Chacun rêve d'évolution. Roger Chamberland.
- 106. **Cinéma.** L'originalité du cinéma québécois : une quête hors du fictionnel. Paul Warren.
- 109. **Littérature de jeunesse.** Les adolescents. Isabelle Clerc.
- 111. **Portrait.** Marie-Francine Hébert. Isabelle Clerc.
- 113. **Informatique.** L'éditique ménagère. Francis Meynard.
- 114. **La justice et l'édition.** Aurélien Boivin.

Prochain dossier pédagogique

### *Le français et l'arrimage des ordres d'enseignement*

Les programmes d'enseignement du français, par leur contenu, le processus d'apprentissage qu'ils préconisent, les préoccupations pédagogiques qui en découlent, sont constamment objets d'observation, de questionnement. Mais qu'en est-il de l'arrimage des contenus d'enseignement d'un ordre à l'autre, des difficultés d'adaptation des enfants et des adolescents ? Ces difficultés rencontrées par les élèves, les inquiétudes des parents, les réflexions et les actions du personnel enseignant, voilà un bref aperçu de notre prochain dossier qui portera sur l'arrimage des ordres d'enseignement, de l'école primaire à l'université.